



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

**BESCHLUSS
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. **49/2023**
Sitzung vom **06.09.2023**

N°
seduta del

Betreff:

Oggetto:

Vermietung im Sinne des Art. 5, Abs. 6 des L.G. vom 21.07.2022, Nr. 5, von zwei (2) Wohnungen an die Sozialgenossenschaft „Südtiroler Kinderdorf“ in Brixen.

Locazione ai sensi dell'art. 5, comma 6 della L.P. del 21.07.2022, n. 5, di due (2) alloggi alla Cooperativa Sociale "Südtiroler Kinderdorf" a Bressanone.

in Anwesenheit der
Verwaltungsratsmitglieder

Präsidentin
Räte

Francesca Tosolini
Sabine Fischer
Tony Tschenett

in presenza dei componenti del
Consiglio di Amministrazione

Presidente
Consiglieri

in Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder des
Kontrollorgans
Präsident

Mitglieder

Hugo Perathoner

Andrea Renate Flarer
Oscar De Iorio

in presenza dei
sottoindicati componenti dell'
Organo di controllo
Presidente

Componenti

im Beisein
des Generaldirektors

Wilhelm Palfrader

con l'assistenza del
Direttore Generale



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
DEL

VOM

06.09.2023

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:

PROPOSTA PRESENTATA DA:

Abteilung Wohnung und Mieter

Ripartizione alloggi ed inquinato

Vermietung im Sinne des Art. 5, Abs. 6 des L.G. vom 21.07.2022, Nr. 5, von zwei (2) Wohnungen an die Sozialgenossenschaft „Südtiroler Kinderdorf“ in Brixen.

Am 06.06.2023 ersucht die SG „Südtiroler Kinderdorf“ um Zuweisung von 2 Wohnungen in Brixen für ein Konzept des begleitenden Auszuges von Jugendlichen aus ihrer Einrichtung, welche dort unterbracht sind;

Die SG „Südtiroler Kinderdorf“ benötigt diese zwei Wohnungen, im Rahmen ihrer institutionellen Tätigkeit, für einen sozialen Zweck und zwar zur Realisierung eines Projektes für Wohnhilfe.

Die SG „Südtiroler Kinderdorf“ ist seit vielen Jahren ein wichtiger Netzwerkpartner für die territoriale Bezirksgemeinschaft und in den letzten Jahren hat sich gezeigt, dass sowohl die Aufnahme von Jugendlichen als auch die Entlassung aus der Einrichtung eine schwierige Situation für die jungen Erwachsenen und für das gesamte Netzwerk darstellt.

Daher kann mit dem Konzept der Wohnhilfe auch nach dem Auszug der jungen Erwachsenen aus dem Heim eine wertvolle Ressource geschaffen werden.

Mit Pec vom 10.08.2023, erteilt das „Amt für Kinder und Jugendschutz und soziale Inklusion“ der Abteilung „Soziales“ der Autonomen Provinz Bozen das positive Gutachten gemäß Art. 5, Absatz 6 des L.G. vom 21.07.2022, Nr. 5 für die Zurverfügungstellung.

Im Anhang werden die Katasterdaten der oben angeführten Wohnungen aufgelistet:

Locazione ai sensi dell'art. 5, comma 6 della L.P. del 21.07.2022, n. 5, di due (2) alloggi alla Cooperativa Sociale „Südtiroler Kinderdorf“ a Bressanone.

Il 06.06.2023 la CS „Südtiroler Kinderdorf“ richiede l'assegnazione di 2 appartamenti a Bressanone per un progetto di dimissione accompagnata dalla loro struttura di giovani ivi ospitati.

La CS "Südtiroler Kinderdorf" ha bisogno di questi due appartamenti per uno scopo sociale nell'ambito delle sue attività istituzionali e precisamente per la realizzazione di un progetto di accompagnamento abitativo.

Da anni, la CS „Südtiroler Kinderdorf“ è un importante partner di rete per la Comunità Comprensoriale territoriale e negli ultimi anni è emerso che sia i ricoveri di giovani che le relative dimissioni dalla struttura rappresentano una situazione difficile per i giovani adulti e per l'intera rete.

Pertanto con il concetto di assistenza abitativa, anche dopo l'uscita dalla casa di accoglienza da parte di questi giovani adulti, si può creare una risorsa preziosa.

Con pec, in data 10.08.2023, "l'Ufficio per la Tutela dei minori e l'inclusione sociale" della ripartizione "Politiche Sociali" della Prov. Autonoma di Bolzano rilascia il parere positivo ai sensi dell'art. 5, comma 6 della L.P. del 21.07.2022, n. 5 per la messa a disposizione.

In appendice vengono elencati i dati catastali degli alloggi sopra nominato:



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Straße	Katastralgemeinde	Baupar-zelle	mat. Anteil	Bauein-heit	Nettowohn-fläche m ²	Außenfläche m ²	Konventionalfläche m ²
via	Comune Catastale	particella edificale	porzione materiale	sub	superficie netta m ²	superf. esterna m ²	superficie convenzionale m ²
Brixen/Bressanone, Runggadgasse, via Roncato 11/5	Brixen Bressanone	1475	5	25	71,24	2,08	89,88
Brixen/Bressanone, Runggadgasse, via Roncato 11/13	Brixen Bressanone	1475	13	28	68,01	1,77	86,782

Der Mietzins entspricht, in Anwendung des Art. 25, Absatz 3 der zweiten Durchführungsverordnung zum L.G. vom 21/07/2022 Nr. 5 i. g. F., der Hälfte des Landes-Mietzinses.

Die Sichtvermerke für die fachliche Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22.10.1993 Nr. 17 in geltender Fassung liegen vor.

Dies vorausgeschickt,

**beschließt der Verwaltungsrat mit
Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher
Form**

1. Die Vermietung folgender Wohnungen in Brixen an die Sozialgenossenschaften „Südtiroler Kinderdorf“, für ein Konzept des begleitenden Auszuges von Jugendlichen aus ihrer Einrichtung, welche dort untergebracht sind;

Il canone di locazione ammonta alla metà del canone provinciale come previsto dall'art. 25, comma 3 del secondo regolamento di esecuzione alla L.P. 21.07.2022, n. 5 e successive modificazioni ed integrazioni.

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla regolarità contabile ed in ordine alla legittimità, di cui all'art. 13 della legge provinciale del 22.10.1993 n. 17, con le successive modifiche ed integrazioni, sono stati apposti.

Ciò premesso,

**il Consiglio d'Amministrazione ad
unanimità di voti legalmente espressi
delibera**

1. La locazione dei seguenti alloggi a Bressanone alla Cooperativa Sociale "Südtiroler Kinderdorf" per un progetto di dimissione accompagnata dalla struttura di giovani ivi ospitati;



Straße	Katastralgemeinde	Baupar-zelle	mat. Anteil	Bauein-heit	Nettowohn-fläche m ²	Außenfläche m ²	Konventionalfläche m ²
via	Comune Catastale	particella edificale	porzione materiale	sub	superficie netta m ²	superf. esterna m ²	superficie convenzionale m ²
Brixen/Bressanone, Runggadgasse; via Roncato 11/5	Brixen Bressanone	1475	5	25	71,24	2,08	89,88
Brixen/Bressanone, Runggadgasse; via Roncato 11/13	Brixen Bressanone	1475	13	28	68,01	1,77	86,782

2. Der Mietzins entspricht laut Art. 25, Absatz 3 der zweiten Durchführungsverordnung zum L.G. vom 21/07/2022 Nr. 5 i. g. F. 50 % des Landesmietzins.
2. Il canone di locazione ammonta al 50 % del canone provinciale come previsto dall'art. 25, comma 3 del secondo regolamento di esecuzione alla L.P. 21.07.2022, n. 5 e successive modificazioni ed integrazioni.
3. Zur Kenntnis zu nehmen, dass diese Maßnahme keine Ausgaben mit sich bringt.
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta spesa alcuna.



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

DIE PRÄSIDENTIN / LA PRESIDENTE
Francesca Tosolini

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE
Wilhelm Palfrader